

NUMBERS

70 China has independently developed the first deep-sea manned submarine "dragon"...

70 中国自主研发的第一台深海载人潜水艇“蛟龙号”的工作范围可覆盖全球99.8%海洋区域...

22,825 In 2010 Chongqing filed 22,825 patent applications, up 69%...

2.2825万 2010年,重庆市专利申请量达2.2825万件,同比增长69%...

50,000 According to Shaanxi 12th Five Plan of Intellectual Property (Patent), it is expected that Shanxi would file over 50,000 patent applications in 2015...

50,000 目前,《陕西省知识产权(专利)工作“十二五”规划》提出到2015年,全省当年专利申请量超过5万件...

44.7% Henan filed 25,149 patent applications in 2010, ranking the 12th in the country, up 28.4%...

44.7% 2010年河南专利申请量达到2.5149万件,位居国内第12位,较上年同期增长28.4%...

100 million As of now, Lianyungang has dispatched 26,268 enforcement officer/times, checked 8,540 companies and markets, and seized 79,000 goods with a value of 100 million yuan.

1亿元 截至目前,江苏省连云港市共出动执法人员2.6268万人次,检查企业和市场8540多个...

100 The Bank of Communications has granted over 2 billion yuan IP pledge loans to more than 100 technology-based SMEs in Beijing, 11 of which have become listed.

100 据悉,交通银行目前仅在北京地区,就向100多家科技型中小企业发放知识产权质押贷款20多亿元...

150,000 Enterprises from Taiwan have filed 150,000 trademark applications in the mainland of China, 100,000 of which have been registered.

15万 据了解,目前中国台湾企业在大陆已经提交了15万件商标注册申请,其中10万件已被注册。

责任编辑:柳鹏 Executive Editor: Liu Peng

China skyrockets to top 30 in Global Innovation Index

2011 全球创新指数排行榜发布

中国排名大幅提高首次进入前30名

European Institute of Business Administration (INSEAD) and the World Intellectual Property Organization (WIPO) jointly issued the inaugural Global Innovation Index 2011 (GII) on June 30...

根据介绍,今年排名第一的是瑞士,瑞典和新加坡分列第二和第三位,2010年,中国全球创新指数居世界第43名...

比往年大幅提高了14位,首次进入前30名。

世界知识产权组织总干事弗朗西斯·高锐认为,创新是经济增长和创造更高质量就业的关键因素,是国家和地区、工业、企业保持竞争力的必要要素。

本报讯 6月30日,欧洲工商管理学院与世界知识产权组织首度联手推出2011年全球创新指数排行榜。在这个榜单中,中国不仅在发展中国家处于领先地位,排名更是

比往年大幅提高了14位,首次进入前30名。根据介绍,今年排名第一的是瑞士,瑞典和新加坡分列第二和第三位,2010年,中国全球创新指数居世界第43名,今年跃居至第29位,并成为唯一进入前30名的发展中国家。



On June 30, SIPO Deputy Commissioner He Hua (L2) signed the Strategic Cooperation Agreement on SMEs IPR Financing with Bank of Communication Vice President Qian Wenhui (R2). The action laid a solid foundation for the cooperation between the two parties during the 12th Five Year Plan, said Tian. (by Chen Jianming)

China Intellectual Property Index 2011 released

《中国知识产权指数报告2011》在京发布

On June 27, the China Intellectual Property Index 2011 was released in Beijing. Beijing, Shanghai, Guangdong, Jiangsu, Zhejiang, Shandong, Tianjin, Fujian, Liaoning and Hunan are the top 10 cities/provinces.

The report assesses IP development of provinces, cities and autonomous regions in the mainland of China. It applies 4 first class indicators, 16 second class ones, 54 third

class ones and 99 forth class ones, and introduces an overall strength indicator as well as patent and trademark statistics. The report was prepared by a special task group in cooperation with established experts in IP, law and economy from both home and abroad.

居2011年中国知识产权指数综合排名前十位。

《报告》是对中国大陆各省、市、自治区知识产权发展状况的客观评价和分析。据介绍,《报告》共采用了4个一级指标、16个二级指标、54个三级指标、99个四级指标,并引入了知识产权综合实力进步指标、专利、商标的统计排名。《报告》由中国知识产权指数课题组牵头,并联合国内外多位权威知识产权界、法学界和经济学界的专家学者共同完成。

本报讯 6月27日,《中国知识产权指数报告2011》在京发布。报告显示,北京、上海、广东、江苏、浙江、山东、天津、福建、辽宁、湖南依次位

居2011年中国知识产权指数综合排名前十位。《报告》是对中国大陆各省、市、自治区知识产权发展状况的客观评价和分析。据介绍,《报告》共采用了4个一级指标、16个二级指标、54个三级指标、99个四级指标,并引入了知识产权综合实力进步指标、专利、商标的统计排名。《报告》由中国知识产权指数课题组牵头,并联合国内外多位权威知识产权界、法学界和经济学界的专家学者共同完成。

Shenzhen launches a IP special campaign for 26th WUG

深圳开展保护大运会知识产权集中整治行动

In a bid to strengthen IP protection for the 26th World University Games, create a sound IP environment, the Market Supervision Administration of Shenzhen decides to launch an 80-day special campaign on IP protection of the game till the end of August.

Under the scheme, the administration concerned shall step up protection of relevant trademark, special labels and copyright of the

game. Infringement of trademark exclusive right of the game, and illegally manufacturing, marketing and using the special marks shall be investigated aggressively. The scheme also requires authorities to strengthen supervision of IP infringement on the Internet.

本报讯 记者近日从深圳市市场监督管理局获悉,为加强对第26届世界大学生运动会的知识产权保护,营造文明、诚信、守法的知识产权文化

氛围,该局近期出台了《开展保护第26届大运会知识产权集中整治行动方案》,决定在全市开展为期80天的专项行动,行动将持续到8月底。

EXPRESS

Jaguar awarded 6.08 million yuan over trademark infringement

“JAGUAR”遭侵权一审获赔608万元

Zhejiang Hangzhou Intermediate People's Court entered a first-instance judgment on the Jaguar trademark case between the luxury auto maker Jaguar Cars Limited Company's (Jaguar) and five companies in Hangzhou recently, ordering the defendants to pay Jaguar 6.08 million yuan in damages.

Jaguar claimed it has obtained trademark of Jaguar and Jaguar animal figure in 1992 and use all of them on leather, garments, glasses, ties and other goods.

After discovering the counterfeit clothes tagged with "Jaguar" trademark sold by Hangzhou Jiage Clothing Ltd.Co, Jaguar brought the case to Hangzhou Intermediate People's Court on the ground of trademark infringement, sought 6.38 million yuan in damages and asked the court to transfer the disputed website "www.jaguarcn.com" to Jaguar.

The court held such acts infringed Jaguar's trademark rights

and rendered the above decision. (by Wen Qiu)

本报讯 “JAGUAR”(捷豹)是美国美洲虎汽车有限公司(以下简称美洲虎公司)旗下的汽车品牌,日前,该公司以杭州佳歌服饰有限公司等5名被告销售的服装、箱包、香水等涉嫌侵犯其“JAGUAR”及豹图形注册商标专用权为由将其诉至杭州市中级人民法院。近日,一审获赔608万元。

据悉,自1992年起,美洲虎公司先后在中国取得了涉案相同或类似商品上的“JAGUAR”及豹图形注册商标专用权,并先后在中国开始在皮具、衣服、眼镜、领带等商品上使用该组合商标。

2007年6月以来,美洲虎公司发现杭州佳歌服饰有限公司等被告先后在全国多个城市大量销售涉嫌侵犯其注册商标专用权的商品,给其造成巨大的经济损失,遂于2009年1月诉至法院,请求判令各被告停止侵权、销毁相关侵权商品及标识、合赔偿其经济损失及合理支出638万元,同时判令由美洲虎公司注册使用杭州佳歌服饰有限公司注册的“www.jaguarcn.com”域名。

两次开庭后,杭州市中级人民法院经审理认为5被告侵权成立,并支持了美洲虎公司的大部分诉讼请求。(闻秋)

CHINA'S IP MANUAL

Several Opinions on Promoting Shanghai Creative Industry

《关于促进上海创意设计业发展的若干意见》

Shanghai Economic and Information Technology Commission, Shanghai IP Office and other ten authorities jointly issued Several Opinions on Promoting Shanghai Creative Industry, requiring stepping up IP protection and application of creative industry.

Under the opinion, concerted efforts would be made to encourage company and individual to strengthen creative achievements, and file patent and register copyright, combine IP protection with company credit system construction, establish IP publication system and dispute warning mechanism, crack IP infringement. In parallel, the public service platform for trading and management of creative IPR and

designs should be established to promote the exchanging of the relevant IPRs and designs.

日前,上海市经济和信息化委员会、上海市知识产权局等12个部门联合印发《关于促进上海创意设计业发展的若干意见》(以下简称《意见》)。《意见》强调要加强创意设计业的知识产权保护和应用。

《意见》明确提出,要鼓励企业和个人加强创意设计成果保护,及时进行专利申请和著作权登记;将知识产权保护与企业诚信体系建设相结合,建立知识产权信用公示制度和纠纷预警机制,依法打击知识产权违法行为等。要建立完善提供创意设计业知识产权和设计成果的交易、托管等服务的综合性公共服务平台,促进知识产权和设计成果的有效流通。